

## 《边疆史地丛书》序

中国是一个历史悠久的多民族国家，它是各兄弟民族共同缔造的。在漫长的历史发展中，随着历代王朝的兴衰更替，国境范围时有变迁。在近代，中国沦为半封建半殖民地社会，边境遭到了列强的蚕食鲸吞，边界线发生了频繁的变动。因此，中国历史上的边疆不是固定不变的。

从古代起，中国边疆地区与中原地区就有密切的联系，但它们之间又存在着不少差异。边疆地区在民族、政治、经济、文化等方面，都明显地表现出自己的特点。这种差异和特点，规定了中国边疆史地可以作为单独的研究对象，可以成为一门独立的学科。

研究中国边疆史地，探索其发展变化真谛，总结历史经验教训，这不仅是本学科发展的需要，同时对于维护国家领土主权，处理中国与邻国的关系，加强国内各民族的团结，进行爱国主义教育等，都有十分重要的意义。

边疆史地研究，涉及国家领土主权和民族关系等敏感问题，学术界一向把它视为禁区，很少有人问津，致使这门学科长期停滞不前。为了改变这种状况，我们在黑龙江教育出版社的大力支持下，编辑出版了这套《边疆史地丛书》，希望能引起学术界的兴趣和共鸣，从而把边疆史地研究推向前进。

丛书以马克思列宁主义、毛泽东思想为指导，坚持实事求是的思想路线，坚持严谨的科学态度，坚持“百家争鸣”的方针，并以本

2548/10

学科独特的方式,为巩固祖国的统一,加强各民族的团结,促进边疆建设,繁荣边疆文化,作出自己的贡献。

中国边疆包括陆疆和海疆,边疆史地学研究范围广泛,举凡边疆史地理论、中国历代疆域、边疆民族、治边政策、边疆开发、边疆文化、边疆外交、边疆政教、边疆海岛、边疆人物、边疆考古、边疆历史地理和近代边界变迁等,都在研究之列,其有关专著、资料和译稿,将陆续收入这套丛书之中。

中国边疆史地学是一门新兴的学科,因此,呈现在读者面前的这套丛书,一定有许多不足,甚至谬误,我们衷心地希望得到批评和指正。

中国社会科学院

中国边疆史地研究中心

1988年12月

# 目 录

第一章 导言	1
一 汗国的名称	2
二 基本史料介绍	6
第二章 历史背景——东察合台汗国的变迁	32
一 东察合台汗国的建立和伊斯兰教的传播	32
二 哈马鲁丁篡权,忽歹达秉政	34
三 东察合台汗国中后期情况	36
第三章 汗国的创建	40
一 萨亦德汗的早期活动	40
(一) 历尽艰险	40
(二) 占据费尔干	44
二 进军喀什噶尔地区和叶尔羌汗国的创立	46
(一) 战略转移,进兵喀什噶尔	46
(二) 占领叶尔羌,建立汗国	50
三 巩固政权,提高汗权	52
(一) 萨亦德汗的策略	52
(二) 收复蒙古斯坦的失败	57
(三) 对南方的征伐	61





(五) 地方官制 .....	170
第七章 社会经济文化概况 .....	175
一 社会经济概况 .....	175
(一) 社会经济结构 .....	175
(二) 土地制度及农村之阶级状况 .....	178
(三) 农业和畜牧业 .....	181
(四) 工商业情况 .....	184
(五) 人口状况 .....	186
二 文化简况 .....	188
附录一 东察合台汗国统治者世系表 .....	195
附录二 东察合台汗国统治者在位年表 .....	197
附录三 叶尔羌汗国统治者世系表 .....	198
附录四 叶尔羌汗国统治者在位年表 .....	199
附录五 大事年表 .....	200

## 第一章 导 言

叶尔羌汗国,是成吉思汗的后裔,更确切些说,是东察合台汗国秃黑鲁帖木儿汗的后裔萨亦德汗于1514年创建的一个国家。汗国的疆域包括我国今天新疆维吾尔自治区的大部及其邻接的一些地区,首都设在叶尔羌(今莎车县)。1680年准噶尔汗国统一天山南北,叶尔羌汗国并入其版图。

叶尔羌汗国时期,是新疆各民族发展史上的一个重要时期。在这一时期,汗国的统治民族蒙古人完成了突厥化和伊斯兰化的过程,最后基本上都溶合入维吾尔族中。也正是在这一时期,在维吾尔族历史发展中形成的两个文化政治区,即以喀什噶尔为中心的伊斯兰教文化政治区和以吐鲁番为中心的佛教文化政治区,统一起来,完成了全民族的伊斯兰化过程。在这种文化政治的统一过程中,维吾尔族不断地溶合其他民族的成员,增添新的血液,由一个古老的民族发展、壮大,形成为一个近代民族。也正是在这一时期,哈萨克、柯尔克孜、塔吉克这些有着古老历史根源的民族也形成为近代民族;蒙古卫拉特部和回族人民也不断发展、壮大,成为我国新疆民族大家庭中的成员。

叶尔羌汗国时期,是新疆历史上经济文化的复兴时期。从西辽帝国衰亡、蒙古铁骑进入这一地区后,战争连年,抢掠不止,社会动荡,人口剧减,经济文化遭到严重破坏。叶尔羌汗国的建立,是察合

台汗国,特别是其统治集团内部继续保持草原游牧生活方式还是转向农业定居生活方式两种思想倾向、两种政治势力长期斗争而后者最终取得胜利的结果。这时出现了相对安定的社会环境,经济开始恢复,并缓慢地向前发展。文化也随之复苏、发展,出现了一些作家和名著,如传世的马黑麻·海答儿·朵豁刺惕的《拉失德史》、沙·马合木·楚刺思的《编年史》等。音乐舞蹈空前兴盛,著名的《十二木卡姆》就是在叶尔羌汗国时期定型的。

西域的统治者视与明朝的往来为“金路”,努力保持其畅通无阻,即使战争期间,也是贡使不绝。明朝为对付北部边境上的麻烦,同时在经济上也有求于西域,特别是良马和特产,故力求同叶尔羌汗国保持着良好的关系。清朝取代明朝之后,叶尔羌汗国即向清朝派出贡使,继续保持着良好的政治和经济关系,这为以后清朝直接行政于这一地区准备了条件。

叶尔羌汗国时期,是西域社会经济、政治制度、宗教文化发生巨大变化并且直接影响着近代社会的时期。因此,对叶尔羌汗国历史进行全面、系统的研究,可以加强对近代新疆各民族社会和心态的理解,有助于加强民族的团结和维护祖国的统一。

## 一 汗国的名称

“叶尔羌汗国”,这是近人对萨亦德汗创建的国家的称谓。在17和18世纪当地作家的著述<sup>[1]</sup>中称这个国家为 Mamlakat-i Moghuliye,或 Moghuliye,或 Baladha-yi Moghuliye,或 Vilayat-i Moghuliye,或 Shahr-i Moghuliye,其意均为“蒙古国”<sup>[2]</sup>。有的学者把 moghul 这一波斯语名词汉译为“蒙兀儿”或者“莫卧尔”,这是不对的。韩儒林先生早在1943年就已指出, moghul 是“波斯人食人对 mongghol 一字的误读”,并做了详细的审音勘同,结论

是：“‘蒙兀儿’之译名，断难成立”<sup>[3]</sup>。近年，杨志玖先生又重申韩先生这一论断：“蒙兀儿这个名称也不能成立。蒙兀是唐代的译音，当时兀字已有尾音 l 在内，再加儿字，即叠床架屋。”<sup>[4]</sup>由于 moghul 一词是波斯大食人对蒙古语 mongghol 一词的误读及转写，其他语种在转译 moghul 时则应按本语种对 mongghol 的传统译名还原。我国学者翻译成汉文的两部波斯语名著——志费尼的《世界征服者史》和拉施特的《史集》中<sup>[5]</sup>，正是用“蒙古”对译 moghul，而不是用“蒙兀儿”或“莫卧尔”<sup>[6]</sup>。

这样，根据名从主人的原则，萨亦德汗创建的这个国家则应称为“蒙古国”。但是差不多在同一时期，萨亦德汗的表兄巴布尔在北印度也创建了一个被当地作家称为 moghul 的国家。明末耶稣会士利玛窦绘制的《山海舆地全图》把它汉译为“莫卧尔”。1895 年伊莱亚斯刊印罗斯英译的《拉失德史》时，在正标题 The Tarikh-i-Rashidi of Mirza Muhammad Haidar, Dughlat 之下又加了一个副标题 A History of the Moghuls of Central Asia, 作为该书的全名。1898 年再版时，他又把正副标题做了对调。伊莱亚斯在《再版前言》中承认，“像 History of the Moghuls 这样一个简单的标题，虽能更为引人注目，但由于 moghuls 这一名称通常用来表示系出中亚 moghuls 一支的印度统治者，这就将会使人们错觉，以为本书是指这个实际上与它很少有关系的王朝。”为避免人们的误解，他只好在 moghuls 这个名词后再加上一个定语 of Central Asia 作为书名。其实，这样并没有真正防止人们错觉，因为巴布尔创建国家，前期就在中亚的范围之内<sup>[7]</sup>，17 世纪下半叶才把版图扩大到印度南部，而其重心仍一直在北部。英文版《拉失德史》的汉译者把书名的正标题译为《中亚蒙兀儿史》<sup>[8]</sup>，可能以示与印度的“莫卧尔”有别。然而，“蒙兀儿”与“莫卧尔”都是 moghul 一词的不同汉译，在穆斯林文献中或欧洲语言的文献中并没有任何区别，且不说“蒙兀

儿”这一名称“断难成立”。那么，译为“蒙古”就会好些吗？恐怕更易使人错觉，迷惑不清，因为不仅萨亦德汗和巴布尔大帝各自创建的国家都叫“蒙古国”，而且成吉思汗创建的国家也叫“蒙古国”。所以，原苏联学者尤金提议：萨亦德汗创建的国家用 Могулия 的名称更为好些<sup>[9]</sup>。显然，这一术语人们觉得尤为迷惑和生疏，他的这一倡议提出 20 多年未见有人响应。

1978 年初版，次年又再版的在世界上颇有影响的《泰晤士世界历史地图集》以及该地图集的汉文版<sup>[10]</sup>，都把萨亦德汗创建的国家称为“喀什噶尔汗国”。这可能与《拉失德史》中出现的“喀什噶尔王国”这一名称有关系<sup>[11]</sup>，作者几次使用它：一次是当朵豁刺惕部异密家族内争，米儿咱·阿巴·乱乞儿打败受到羽奴思汗支持的马黑麻·海答儿·米儿咱，控制了该家族的全部世袭领地之时——“这时，米儿咱·阿巴·乱乞儿彻底控制了整个喀什噶尔王国”<sup>[12]</sup>；另一次是萨亦德速檀粉碎阿巴·乱乞儿对安集延的进攻之后，赛亦德·马黑麻·朵豁刺惕说：这一胜利“是开启整个喀什噶尔王国大门的锁钥”<sup>[13]</sup>；第三次是该书的标题“攻占英吉沙尔——征服喀什噶尔王国的关键”<sup>[14]</sup>；第四次是当萨亦德汗彻底打败阿巴·乱乞儿，并取代其在朵豁刺惕部异密家族世袭领地的统治之后——“这位汗接管 (accession) 喀什噶尔王国是在〔伊斯兰历〕920 年拉扎泼月”<sup>[15]</sup>。从上引四个例证我们可以看出，《拉失德史》作者是把已经不臣属东察合台汗国主权的朵豁刺惕部异密家族的世袭领地，更确切地说，是把阿巴·乱乞儿统治下的地域，称为“喀什噶尔王国”，并不是把萨亦德汗创立的新国家称为“喀什噶尔王国”。《泰晤士世界历史地图集》把萨亦德汗创建的国家称为“喀什噶尔汗国”，也可能与《拉失德史》作者经常用“喀什噶尔”一词有关系。但是伊莱亚斯为英译本《拉失德史》写的《导论》已指出，在该书中“喀什噶尔”是一个不确定的概念，“人们常常搞不清他说

的‘喀什噶尔’仅是指这座城和同名的地区,还是指整个阿尔蒂沙尔(Altı-shahr)地区——东突厥斯坦的六城”<sup>[16]</sup>。如果是以地区命名,萨亦德汗创建的这个国家所辖的主要地区当时称为“向阳地”(Mangalai Suyah),名从主人,该称为“向阳国”或“向阳汗国”才是。如果是以都城命名,这个国家从未把首都建于喀什噶尔城,那么称之为“喀什噶尔汗国”是不妥的。

现在我国学术界一般是把萨亦德汗创建的国家称为“叶尔羌汗国”。这可能与《新疆图志》有关,其卷四云:“明末西域皆并为一,而叶尔羌为最大”。“叶尔羌汗国”这一名称也合乎历史习惯,差不多同一时期的一些中亚国家多以其都城称谓见诸文献,如“布哈拉汗国”、“浩罕汗国”、“乞瓦汗国”等。但是最近也有学者主张把萨亦德汗创建的国家称为“东察合台汗国”,这可能是因为萨亦德汗是东察合台汗国创建者秃黑鲁帖木儿的后裔,叶尔羌汗国是由东察合台汗国演变而来。但是,这到底是两个不同的政权,如果一定要有“察合台”字样以示“汗统”,那么如其称为“东察合台汗国”,还不如称为“南察合台汗国”更为恰当些。因为东察合台汗国是在原察合台汗国的东半部疆域上建成,其重心先在天山以北的“蒙古斯坦”(Moghulistan),所以《明史》称其为“别失八里国”,在其首都西迁亦力把里后又称其为“亦力把里国”,而萨亦德汗政权的重心却在天山以南的“向阳地”。也有的学者建议把萨亦德汗建立的政权称为“萨亦德王朝”或“萨亦德汗国”,这也是史有前例的,如“察合台汗国”、“帖木儿王朝”等,但是目前还很少见诸使用。

鉴于国内大多数学者,尤其是新疆各族学者普遍使用“叶尔羌汗国”这一名称,并且已深入民间,谭其骧先生主编的、在学术界享有盛誉的《中国历史地图集》也采用“叶尔羌”作为萨亦德汗创建的国家的名称<sup>[17]</sup>,我们应该顺理随俗,把这一国家称为“叶尔羌汗国”。这就如同“喀喇汗王朝”一样,虽是近人的称谓,但人们普遍接

受,就成为公认的王朝名称了。

## 二 基本史料介绍

### (一)

1. 《拉失德史》(Tarikh-i-Rashidi)。这是一部关于叶尔羌汗国的重要史书。作者米儿咱·马黑麻·海答儿(Mirza Muhammad Haidar Dughlat, 1499~1551年)出身于朵豁刺惕氏族。他的祖上是察合台汗国的军事贵族,14世纪以后朵豁刺惕氏族的势力急剧增长,今天新疆的南疆大部地区成为它的世袭领地。马黑麻·海答儿的叔父赛亦德·马黑麻·米儿咱是叶尔羌汗国的开国元勋,任萨亦德汗朝的最高异密——兀鲁思别吉。马黑麻·海答儿也身居要位,是萨亦德汗的亲信,许多军政要事他都预闻,并多次率军出征。但是拉失德汗即位后,为巩固和提高汗权,对这个家族进行严厉打击,马黑麻·海答儿被迫逃往印度,然后进入克什米尔,做了当地的统治者。他在克什米尔写成这部史书,题名《拉失德史》。在前言中说,是献给自己祖国的统治者拉失德汗的。

《拉失德史》由两编组成。第一编,即正史部分,为东部察合台汗国的编年史,从1347年秃黑鲁帖木儿汗登基开始,写至1533年拉失德汗处死作者的叔父赛亦德·马黑麻为止。这一编较早时期的史料主要来自一些传说和舍拉甫·丁的《帖木儿武功记》(Zafar-Name),较晚时期的史料则是他自己的见闻。这一编于1544年开始编写,1547年完成。第二编,是写自身的经历和他所处时代的历史,从作者降生(1499年)写起,至他第二次入克什米尔(1541年)为止。第二编开始写作于1541年,完成于1544年。第二编是为第一编作资料准备,篇幅比第一编多一倍,内容丰富,保存着许多社会生活、政治斗争、军事活动的生动画面,还收录了一些帝王

行为的典则。

对《拉失德史》的评价,历来很高<sup>[18]</sup>。作者有较好的文化修养,原书用波斯语写成,曾先后两次被译为东部突厥语言。这部史书在中亚地区广为流传,留下的抄本较多。《拉失德史》由罗斯译为英文,伊莱亚斯编辑、注释并写了研究性的长篇导论,于1895年出版,1898年又出了略有修改和补充的第二版,1972年再版(A History of The Moghuls of Central Asia, Being The Tarikh-i-Rashidi of Mirza Muhammad Haidar, Dughlat, London)。新疆社会科学院民族研究所根据该英译本译为汉文,由王治来先生校注,新疆人民出版社于1985年和1986年分为两册出版,书名为《中亚蒙兀儿史——拉失德史》。

2. 沙·马合木·楚刺思《编年史》。这是一部专门写叶尔羌汗国的史书。它发现较晚(1915年),且传世的只有一个抄本(在文献中虽曾提到和田地区还有一个抄本,但未传世),而这个唯一的抄本又多年不知去向,直至1945年才突然在莫斯科列宁图书馆发现。此外,还有这个抄本的一个照像复制件,是巴尔托尔德为原苏联科学院亚洲博物馆摄制。他生前一直想编辑出版这部书,并做了准备,但未实现。

《编年史》的作者沙·马合木·本·米儿咱·法齐勒·楚刺思的祖先也是随从萨亦德汗进军喀什噶尔的异密,为开国功臣。在马黑麻汗(1592~1609年)和阿黑麻汗(1609~1618年)统治时期,楚刺思家族的地位上升,在同月即别的斗争中起过重要作用。本书作者生活的时代,是宗教派别斗争激烈、社会矛盾尖锐的时代,他亲眼见到换过九个汗以及准噶尔军队入侵和汗国的灭亡。沙·马合木·楚刺思的生平不详,他大约生于17世纪20年代,死于该世纪末,活了七八十岁。

《编年史》约于1672~1676年写成。该书是作为《拉失德史》的续编而写的。它的前半部摘编《拉失德史》；后半部是自己编写，从拉失德汗登基(1533年)写到作者写书的时间，即伊思玛业勒汗统治中期，下距汗国的灭亡只几年。沙·马合木的《编年史》的下半部，即自己著述的部分，基本史料是口头材料——作者家族中留下来的情报和传说，他从一些事件的参预者那里听来的情报，以及他自身的经历。因此，这一部分基本上是第一手史料，极为宝贵和相当可信。《编年史》用波斯语(塔吉克语)写成，巴尔托尔德批评该书的文笔不佳<sup>[19]</sup>，但是阿基穆什金却认为它不同于传统的宫廷历史著作的风格，“是用最朴素的语言写成”，没有令人眩晕的比喻和借喻、过尚词藻和粉饰，也没有用奇巧的构句手法，可他也不否认作者想仿效古典文学的风格，尽量使用阿拉伯语词汇和语言，与整个著作的语言很不合拍，显得有些矫揉做作<sup>[20]</sup>。该书就内容来讲，作为一部历史著作，缺乏准确的时间观念，它所叙述的事件绝大部分都没有年代和月日，必须参考其他史书才能确定事件发生的时间。

阿基穆什金对《编年史》一书作者自己编写的部分，即后半部，进行了校订、注释，并译为俄文，于1976年在莫斯科出版。俄译本前面有阿基穆什金写的长达123页的研究性导论，后面附有校勘过的波斯原文，是一个学术性很高的版本(Шах — Махмуд ибн Фазил Чурас: Хроника. Критический текст, пер., комм., иссл. и указ. О. Ф. Акимушкина, Москва, 1976)，特别是其俄文注释部分引用了许多穆斯林作家的著述，而这些著述的抄本又多为原苏联研究机关所珍藏，至今尚未刊布于世，但它们却是研究叶尔羌汗国的重要资料。

3.《寻求真理者之友》(Anis al-Talibin)。这是沙·马合木·楚刺思留传下来的另一部著作，于1696年左右用波斯文写成，比

他的《编年史》写成晚 20 多年。《寻求真理者之友》也只有一个波斯文抄本传世，现藏于牛津大学图书馆，编号为 No. 45。这是一部圣者传，记述了叶尔羌汗国的一些伊斯兰教宗教首领的业绩，以及黑山派与白山派斗争的情况。由于这些“圣者”与尘世有密切的关系，从而也直接或间接地反映了当时的政治和社会生活情况。但是作者是一位忠诚的黑山派信徒，在许多问题上不可能客观地反映现实，特别是在宗教派别斗争问题上。这部书关于伊斯哈克·瓦里的宗教活动及其与马黑麻汗的交往差不多全是抄自他的另一部著作——《编年史》。

这部著作以后在叶尔羌由阿布·满速儿(Abu Mansur)译为维吾尔语，书名为 Rafi qal—Talibin(其意仍为《寻求真理者之友》)，献给著名的异密达乌拉特·沙·伯克和他的儿子奥斯曼·沙·伯克。现在经常引用的一个抄本是 1855 年在阿克苏抄写的。人们把这个抄本与波斯文原本比较，发现译文并不完整。该维吾尔文抄本藏于原苏联科学院东方学研究所列宁格勒分所，编号为 B771。1973 年萨拉赫特金诺娃(М. А. Салахетдинова)把它摘译为俄文，收入《吉尔吉斯人和吉尔吉斯地区历史资料》第 1 辑(Материалы по истории киргизов и Киргизии. Выпуск I, Москва, 1973)。

4.《贵人勇敢精神之玄妙大全》(Bahr al—Asrar fi Manikib al—Ahyar)。作者马合木·本·外里(Mahmud b. Vali)，生活在巴里黑，受月即别统治者哈迪尔·马黑麻汗委派，于 1631 年开始撰写此书，大概于 1641 年之后完成。这是一部用波斯文写成的巨著，共七卷，每卷分为四编：天文、星相、地理和通史。但是已发现的三个抄本均残缺不全。现存的第 6 卷为四篇：1. 成吉思汗及其在中国和波斯的后裔的历史；2. 察合台后裔(在中亚)的历史；3. 术赤的后

裔——金帐汗国的历史；4. 阿斯特拉罕王朝的历史。该书关于叶尔羌汗国的史料，主要来自从叶尔羌逃往巴里黑的一些失宠的达官贵人，有一些史实为其他史书所未载，如吐鲁番政权与叶尔羌政权的关系。

传世的抄本有三个：1. 朱拉伯克抄本，只有第 6 卷的前三篇，为朱拉伯克家族所有，原苏联科学院东方学研究所藏有该抄本的照像复制品，编号为 No. 82；2. 伦敦印度事务部图书馆藏本，只有第 6 卷的第 4 篇，原编号为 No. 1496，新编号为 No. 575；3. 塔什干新发现抄本，只有全书的导论和第 3, 4 两篇，编号 No. 2372。遗憾的是，这些抄本至今仍未刊布于世，更未翻译成通用的西方语言出版，在国内只能根据一些研究著作的转引和介绍知其大概，希望国家图书馆能引进这些抄本的照像复制品。

5. 《海答儿史》(Ta' rikh - i Haidari)。作者海答儿·本·阿里·忽辛亦·刺乞(Haidar b. Ali Huseini Razi)，波斯史学家。他于 1611 年开始，1619 年完成这部历史著作，时年 35 岁。作者未给这部书题名，也未献给任何统治者或达官贵人，后人称该书为《海答儿史》。

这部史书在结构上以行政区划编排，由五编组成：1. 阿拉伯世界；2. 波斯世界；3. 中亚和东亚；4. 西方；5. 印度。在每章之内依时间顺序叙述。第 3 编关于中亚的史料，引用相当广泛。但是阿基穆什金提醒人们：“使用它时需要十分慎重，因为除去他对史料不加考订外，海答儿·本·阿里还往往‘修复’和‘校正’他所引用的情报，从而歪曲了事件的真实进程。”<sup>[21]</sup>

这部历史著作有几个抄本传世，学术界经常提到的是伦敦不列颠博物馆的抄本，编号为 Or. 4508。但这个抄本作者未署名，而书名为 Majm aal - Tavarikh(意为《史集》)。巴尔托尔德认为这一

书名为该抄本的第一个所有者所题。他还指出,舍费尔编辑出版的《奈尔沙希史》(Ta'rikh-i Ner-shakhi)所附录的三章佚名作家的史料,就是录自这个抄本<sup>[22]</sup>。另一个抄本藏于原列宁格勒国家公共图书馆,编号为 ПНЦ230。

6. 佚名作家的《喀什噶尔史》。这是一部用维吾尔语写成的历史著作,现在已发现的抄本都未题书名和作者的名字。一些学者根据这部史书的内容,把它叫做《喀什噶尔史》,这只是相对的。这部著作也没有通常一般历史著作都有的前言和后记,所以也不知道作者为什么而写这部书和写于什么时间,根据书的内容的语言风格,一些学者推断这部书写于叶尔羌,完成时间在 17 世纪末或 18 世纪初。

《喀什噶尔史》包括从诺亚和雅弗开始的突厥神话历史、成吉思汗及其后裔的历史和叶尔羌汗国的历史。后者是该书的主体部分,材料主要依据马黑麻·海答儿的《拉失德史》和沙·马合木·楚刺思的《编年史》以及作者本人的见闻。巴尔托尔德认为这是一部重要的史书,在一定程度上补充和校正了其他史料<sup>[23]</sup>。但是有的学者对《喀什噶尔史》评价不高,认为它几乎所有记述都是依据沙·马合木的《编年史》,而作了大量删节,只是在一些个别地方为《编年史》补充和确定了年代<sup>[24]</sup>。但是应该指出,《喀什噶尔史》记载了许多《编年史》未记载的情况,特别是叶尔羌汗国被准噶尔汗国归并前后的情况,它提供的许多情报大都可以从汉文史籍中得到印证,使我们可以重新构绘 17 世纪最后 20 年的历史图画。

《喀什噶尔史》是俄国东方学家巴尔托尔德于 1902 年在中亚考察时所发现,并将其节译入《突厥斯坦出差总结报告》,首次引入科学研究领域。《喀什噶尔史》传世抄本较多。原苏联科学院东方学研究所列宁格勒分所藏有三个抄本,其编号分别为 C576, C577,